

城乡规划师 任世英

URBAN AND RURAL PLANNER
REN SHI YING 中国建筑设计研究院
城镇规划设计研究院 编

中国建筑工程出版社

城乡规划师 任世英

中国建筑设计研究院
城镇规划设计研究院 编

中国建筑工业出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

城市规划师 任世英 / 中国建筑设计研究院城镇规划
设计研究院编; — 北京: 中国建筑工业出版社, 2016.8
ISBN 978-7-112-19544-2

I. ①城… II. ①中… III. ①任世英 — 生平事迹 ②城
乡规划 — 中国 — 文集 IV. ① K826.16 ② TU984.2-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 147504 号

执行主编: 郭泾杉

责任编辑: 焦 斐 唐 旭

编 辑: 赵燕岚

责任校对: 李欣慰 李美娜

城乡规划师 任世英

中国建筑设计研究院 编
城镇规划设计研究院

*

中国建筑工业出版社出版、发行 (北京西郊百万庄)

各地新华书店、建筑书店经销

北京京点图文设计公司制版

北京中科印刷有限公司印刷

*

开本: 787×1092 毫米 1/16 印张: 14 字数: 332 千字

2016 年 7 月第一版 2016 年 7 月第一次印刷

定价: 48.00 元

ISBN 978-7-112-19544-2

(29049)

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题, 可寄本社退换

(邮政编码 100037)



任世英

中国建筑设计研究院

城镇规划设计研究院 顾问总规划师

1953 ~ 1959 清华大学建筑学专业 城市规划专门化学习
1959 ~ 1963 青海省建设厅规划处、省建筑设计院 建筑组长
1963 ~ 1980 吉林建筑设计院 规划室主任、建筑师
1980 ~ 中国建筑技术研究院村镇所 总规划师、研究员、注册规划师
中国建筑设计研究院城镇规划设计研究院 总规划师
顾问总规划师

工作 45 年中，从事城市规划 10 年、建筑设计 10 年、村镇规划和科研工作 25 年，主要业绩如下：

1. 《村镇规划原则》（1982 年颁布）、《村镇规划标准》（1993 年颁布、2003 年修订）、《乡镇集贸市场规划设计标准》（2000 年颁布）、《镇规划标准》（2007 年颁布）的主要编写人，指导全国村镇规划设计，现为全国村镇建设技术归口单位负责人。

2. 主持负责完成小城镇和村庄规划百余项，做到因地制宜、突出特色、不断创新，并多次获奖（部级奖项二等奖 2 次、三等奖 5 次，省级、院级奖项十余次）。

3. 承担国家科技部下达的“灾后重建移民建镇”“小城镇规划标准”等科研课题的主要研究，成果已经通过验收，并获得科技进步奖和华夏建设科学技术二等奖。

4. 受聘为建设部小城镇建设技术顾问、北京市政府村镇建设专家顾问团成员，承担同济大学技术顾问、河北农业大学城乡建设学院客座教授，协助清华大学博士研究生的培养工作。

5. 多次担任国家和各省近千个村镇规划的评审、咨询和科研成果验收工作，到过 30 个省（自治区、直辖市）进行村镇调研，出席培训班讲课，为推动我国村镇建设和提高我院知名度发挥了作用。

6. 重视村镇规划理论探索和技术普及，在学术会议和《建筑学报》、《城市规划》、《小城镇建设》等学术刊物发表论文 20 余篇，主编资料集 4 种、编审教材 4 种，了解国外学术动态、翻译国外资料 5 万字，校审 20 余万字。

序

任世英同志是我院的老专家、老前辈，是我国村镇建设事业的开拓者和躬耕者，是我国现行村镇规划技术和标准体系的主要构建者。从业近六十年来，他带领着一批批充满奉献精神的技术人员不畏艰苦、不懈努力，为我国当代村镇建设技术和管理工作从基本空白走向相对完善、从无序无规走向规范法制作出了卓越贡献，获得了公认的业界地位。他在专业技术研究和规划建设实践方面的丰厚成果已成为我院的宝贵财富，他在工作中所一贯坚持的专业修养和敬业精神更是我们长久学习的榜样。

20 世纪 70 年代后期，我国当代村镇规划建设工作正式起步，面对技术、经验、人才的困境，一批年富力强、专业精进的中青年专家在国家建设委员会的组织下，开始全面谋划我国村镇建设工作的未来。任世英同志作为中坚骨干，与团队专家们共同深入农村地区广泛调研，克服困难、潜心研究，先后主持起草了《村庄和集镇建设管理条例》、《建制镇规划建设管理办法》、《村镇规划编制办法》等行业管理法规文件，开创性地完成了《村镇建设技术政策要点》、《村镇规划原则》等专业技术指导性文件，制订了《镇规划标准》、《乡镇集贸市场规划设计标准》等多项技术标准规范。经过二十余年的艰苦努力，终于使我国村镇建设技术和管理工作走上了现代化、科学化、规范化的新阶段。

在规划设计实践和科技研究工作中，任世英同志始终坚持一丝不苟、毫厘必究的专业精神。从设计蓝图的精准绘制到成果文本的字斟句酌，他或是亲力亲为、或是严格把关，由他主持或指导的项目无不要求严谨规范，精益求精，在成果屡获国家、省部级奖励的同时，培养出了我院一批年轻技术骨干良好的工作作风。

作为业内德高望重的知名专家，在日常工作生活中，任世英同志一直保持着平易近人、谦和务实的朴素作风。在条件艰苦的村镇工作现场，他带领项目组因陋就简、坚持驻村设计，身体力行地实践着农村规划建设工作因地制宜、务求实际的基本原则；面对地方建设参与者的各种诉求，他总是耐心倾听、妥善引导，找到既满足地方实际又符合科学建设的最

佳途径；对我院年轻同志的专业成长他言传身教、悉心指导，为我院村镇建设领域的专业技术人才培养倾注了巨大心血。

本书的付梓既是任世英同志从业近六十年丰厚成果的集结展示，更是他孜孜以求、无私奉献的精神写照。如今，任世英同志虽已是耄耋之年，但仍以饱满的热情关注着我国村镇建设领域的最新发展、关心着我院人才梯队的建设、关怀着年青一代“村镇人”的全面成长。

当前，随着新型城镇化、城乡协调发展等战略决策的不断推进，我国农村地区的规划建设工作已进入新的历史阶段，我院中青年技术骨干全面继承和发扬着以任世英同志为代表的老一辈村镇建设工作者在技术经验、工作精神、专业品质等方面的优良传统，全身心地投入到我国村镇建设领域的各项工作中。

值此良机，衷心感谢任世英同志为我院发展做出的巨大贡献，作为他的学生晚辈，深深感谢他对我本人的多年教诲，衷心祝愿任世英同志健康长寿、幸福安康！

城镇规划设计研究院 常务副院长 赵辉

2015年11月9日

目录

序

第一章 规划设计	001
(一) 承德篇 (1957 ~ 1959、1983)	002
1. 1957 ~ 1958 年	002
2. 1959 年	003
3. 纪念避暑山庄建庄 280 周年 (1983 年) 学术讨论会论文提要	022
(二) 青海篇 (1959 ~ 1963)	024
(三) 吉林篇	033
1. 纪念碑设计方案	033
2. 村镇规划——吉林省阿拉底新村规划设计	036
(四) 北京篇 (1979 ~ 今)	039
1. 规划设计	039
(1) 广东省东莞市常平镇总体规划 1984-1990 (1984 年编制)	039
(2) 广西阳朔县兴坪镇总体规划 1986-2000 (1987 年编制)	039
(3) 福建省漳浦县佛昙镇总体规划 1988-2000 (1989 年编制)	041
(4) 河南省沈丘县留福镇总体规划 1990-2000 (1990 年编制)	042
(5) 广东省新会市荷塘镇总体规划 1992-2000 (1993 年编制)	043
(6) 广东省新会市市域交通发展规划 1992-2000 (1993 年编制)	044
(7) 河南省镇平县贾宋镇总体规划 1996-2010 (1996 年编制)	046
(8) 浙江省绍兴县钱清镇总体规划 1998-2010 (1999 年编制)	047
(9) 浙江省湖州市南浔城市总体规划 2000-2020 (2000 年编制)	047
(10) 安徽省淮南市毛集试验区总体规划 2002-2020 (2002 年编制)	050
(11) 北京市平谷区将军关新村村域规划 (2004 年设计)	051
(12) 戴河镇近期规划建设——车站广场设计 (1991)	052
(13) 东召口村控制性详细规划——中区 (1995)	052

(14) 长乐市松下镇镇区规划 滨海小区详细规划 (1998)	053
(15) 廉村文物保护旅游开发 (1998)	054
(16) 溪潭镇廉村新村建设规划——总平面图 (1998)	055
(17) 大连市旅顺口区长城镇镇区规划——村镇体系 (2001-2020)	056
2. 园林设计	057
(1) 毛泽东同志视察北戴河纪念像	057
(2) 北戴河奇园怪楼规划	058
(3) 滦南县北河公园	059
(4) 南浔中心绿地详细规划总平面	059
第二章 标准制订篇	061
(一) 编著	062
1. 村镇建设科技著作	062
(1) 《农村建筑与规划实例》(1980 年 3 月)	062
(2) 《村镇规划讲义》(1982 年 8 月)	063
(3) 《建筑设计资料集 (第二版)》(1994 年 6 月)	064
2. 中国农村住宅和文化教育设施	065
3. 大亚湾核电站厂前区规划咨询	066
(二) 规范制订	069
1. 《村镇规划原则》	069
2. 《村镇规划标准》	069
3. 《镇规划标准》	070
4. 《乡镇集贸市场规划设计标准》	071
第三章 学术论文、译文	073
(一) 学术论文	074
1. 北京蹊河新村规划 10 号方案介绍 《村镇建设》(1983.1)	074

2. 浅谈农村宅院组合《建筑学报》(1983.10)	078
3. 集镇规划中的农贸市场《建筑学报》(1984.6)	083
4. 关于荷兰城乡建设的考察报告(1987.5)	090
5. 外向型集镇规划探索《城市规划》(1990.1)	103
6. 存在 比较 发展——中国集镇规划特征的研究	107
7. 关于城乡居民点体系的层次规模分级与规划标准制定的建议《城市规划》(1992.2)	113
8. 赴日考察农村建设的启示《村镇建设》(1994.2)	117
9. 城乡一体规划小城镇——新会市荷塘镇规划意图简述《村镇建设》(1995.7)	123
10. 试谈中国小城镇规划发展中的特色《城市规划》(1999.2)	125
11. 小城镇和村庄规划设计中节约用地的途径《住宅产业》(2005.7)	131
12. 《镇规划标准》GB 50188-2007 引读《小城镇建设》(2007.6)	135
(二) 译文	152
1. 农村俱乐部的建筑选址与景观设计	152
2. 苏联农村居住建筑及用地布置	162
3. 苏联农村住宅设计方案	168
第四章 绘画选	175
第五章 年表	185



第一章

规划设计

这是从学校课堂到社会实践的全过程，历经承德（1957～1959年）、青海（1959～1963年）、吉林（1963～1979年）、北京（1979年～今）四个阶段。

在承德期间参与了承德市区及郊区的总体规划，我体验到城市规划所包含的内容，涉及行政、经济、社会及建设过程中的各项问题，方面多、内容杂、项目细，必须给予全面系统的考察、广泛调查、综合分析、深入研究才能作出较为切合实际、合理可行的规划设计。

在青海工作的四年期间参与了西宁市规划，并主持了青海东部五个县的规划工作，体会到一个县如何进行发展，和一个合理且切合实际的规划的重要性。在塔尔寺的调研工作中，了解到历史发展进程中宗教所起的作用——创造了丰富多彩的文化遗产，体现了劳动人民智慧的结晶。

在吉林工作的二十一年里，主持了十多个县的县域和县区规划设计，体验到规划工作者深入实际、身临其境、了解民众意愿的重要性，不能只听领导的意图。

调到北京工作后，有条件了解到全国各地的不同情况，体会到各地状况的差异、国家的政策要求和地方因地制宜实施相结合的重要性。

（一）承德篇（1957～1959、1983）

1. 1957～1958年

这是我从课堂书本到社会实践的第一个项目，是在清华大学建筑系赵炳时教授带领下，与程恩健同学参加的承德市区的总体规划、西部郊区规划、北郊卫星人民公社规划、西南部的鹰手营工人镇规划（图1-1～图1-4）。



图 1-1 承德市区现状图



图 1-2 承德市郊区规划示意图

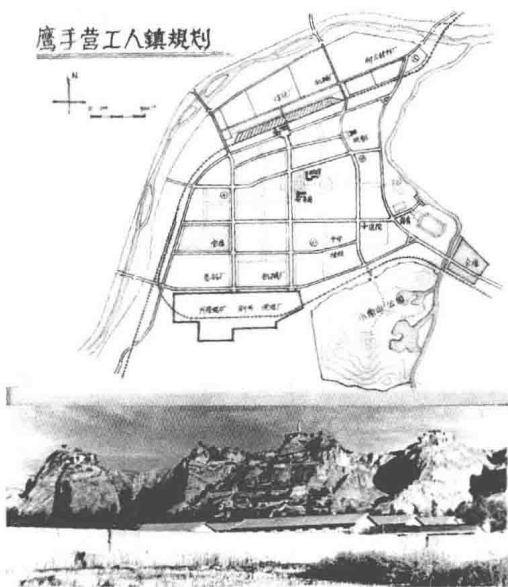


图 1-3 鹰手营工人镇规划

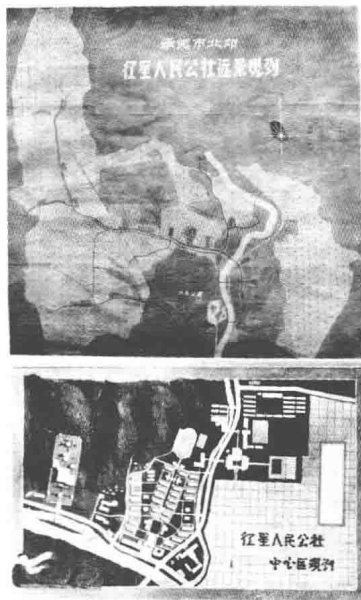


图 1-4 卫星人民公社规划

2. 1959 年

清华大学建筑系建筑学专业（六年制）最后一年全年为毕业设计。毕业设计题目为承德避暑山庄规划，内容包括：①避暑山庄规划（共分为六个部分，具体负责德汇门、丽正门及其入口广场区域部分）；②松云峡别墅区规划及别墅建筑设计（图 1-5 ~ 图 1-11）。

指导教师为吴良镛、周维权、吕俊华、陈保荣。

参加同学有鲍世行、吴光祖、詹庆旋、顾士明、金志俐、张光愷、李维惠、韩如琪和我共九人。



图 1-5 清华大学工作组全体同志于承德交际处留影

承德古建筑

包括：避暑山庄 及 外八庙 两大部分。

内容有 宫殿、园林和寺庙。

建造时代：清初康熙、乾隆 两代

建筑特色：① 继承中原古代建筑的优秀传统

② 融合北方少数民族的建筑特点

从而创造了一种有时威严
的建筑风格

体现了康乾盛世我国各民族团结统一和国家的富盛昌威。

承德 在北京之东北 250 公里

历史上是中原地区与北方草原经济文化联系的衔接地带，

新石器时代 陶器 石器 都有出土，战国时燕国曾在此一带设郡。

夏商时期 铜器

秦汉以后 历代曾多次设置地方政府，

战国时期 铁器

作为一个城市，都是随避暑山庄、外八庙而形成发展

山庄兴建前 这里是一个小村落 沿热河上营 几十户人家。

—— 后 每年都来此避暑、理朝

包括 皇室成员、王公贵族、文武官员 随行，

其中有些人员需常年驻留，建立府第，商业手工业发展
人口增多

山庄建成后，八年 “聚民至万家”

康熙 42 年 设立热河行宫总管

雍正 元年 创设 热河厅

—— 11 年 改为 承德州 是承德二字作为官方命名的开始

乾隆 改过 热河道、热河厅

—— 43 年 升为 承德府 此后 承德、热河 名字兼有使用。

图 1-6 承德避暑山庄规划设计手稿 a

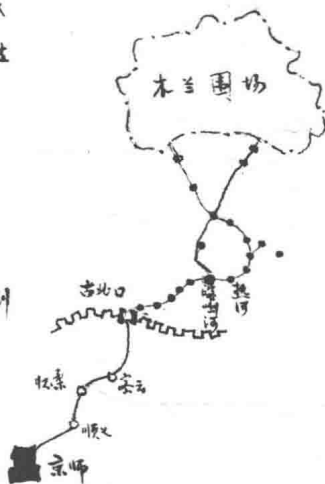
避暑山庄 又名“热河行宫”“承德离宫”

修建行宫的原因：
 对内 巩固 国内民族团结
 对外 防御 外来侵略

清入关后 仍然十分重视同满蒙族的联盟关系。1681(康熙20年)四月,康熙(1644年)北上巡视狩猎,率满蒙八旗军踏勘地形,设置了木兰围场。(内东北盟中间)东西宽150 km 南北长100 km (现为河北省围场县)北下为坝上高原造成坝下气候温和、雨量充沛、森林繁茂、野兽成群 是狩猎的理想场所。从此康熙北巡 几乎连年不断,由崇礼至热河同到围场狩猎,这一活动称“木兰秋狝”(音:打猎)规模盛大,人马众多,为1711年随行官兵达三万人。

旨在通过狩猎进行满蒙八旗军队的演习;同时也是显示清王朝的武功使蒙古王更加臣服。

木兰围场距北京约350 km,在当时交通条件下,只需建立行宫
 1702年开始从北京沿途建行宫别墅,至乾隆年间已建行宫20处(间隔20~40 km)
 (原4年)行程1天路程,其中滦河屯居中心位置,是康熙北巡时避暑和理政的重要场所,以后热河避暑山庄建成
 取而代之 每年有近半年的时间住在此山(五月来,九月去)
 康熙每次北巡 除到木兰围场狩猎演习外,在山内也建立了避暑场、举行狩猎、骑射等活动
 接见、宴赏蒙古王公,培植情感。达到(乾隆):“我皇祖建此山庄于塞外,非为一己之游猎,盖为万世之结构也。”
 “合内外之心,成巩固之业”的政治目的。
 ——避暑山庄百韵诗碑文



选址

康熙40年(1701)冬,祭祀东陵后赴热河途中,发现热河上营附近“形势融结,蔚然深秀”,“地实兼夏”,因此“见而异之”,加之“去京师近,章奏朝发夕至,综理万机,与宫中无异”。因此决定在此辟治园林,兴建离宫。

图 1-6 承德避暑山庄规划设计手稿 b

这里避暑山庄符合《园治》中的造园要求“因地惟山林最胜，有奇有幽，有曲有深，有峻有基，有平而坦，自是天然造化，不烦人事之功”

1. 地形富于变化 奇峰异岭 环绕四周

2. 两河交汇 山水相映 风景秀美

山庄内有峙立的群山，山中高流泉，汇成瀑布，形成湖泊，湖水被洲岛分割成大小水面，东部与武烈河相连

3. 水源充足 水质良好，还有热河泉，水温高 增温异利

4. 气候凉爽 是避暑胜地

湖区平均海拔 325 M 周围群山 500 M
山庄内有一年时间处于静风状态

立意：尊重自然风貌，充分利用地形，
依山依水修建，加工宛若天成。

恪守守林、亭榭楼阁、不施彩绘、不加雕镂、淡雅朴素、自然和谐
使建筑起到点缀和增强自然美的作用

建设：

1703年(康熙42年) 从营建皇城入手 疏湖修筑进屋

1708 山庄已初具规模 以湖区为重点 已达20景

1709 开凿东湖巨、修建正宫

1711年(康熙50年) 奉送“避暑山庄”正式得名 已组成36景

1713年 建宝庆、为庆祝六十寿辰 在河内建亭仁、善亭

乾隆文法康熙 从乾隆六年开始(1741) 恢复“木兰秋狝”每两年一次
乾隆十六年(1751) 举行。

1741~1754 已组成乾隆36景 (其中康熙题名之有16景)

1755~1792 兴建外八庙、山庄在正德山巨及山近处中间、
湖区增建了4园两楼、2湖两桥、戒律堂大殿等建筑

图 1-6 承德避暑山庄规划设计手稿 c

乾隆时期忠贞风骨不少，已离开康熙时代所规定的“程字守朴”“字指奇巧”的座标，许多忠贞体在炎帝、尧舜繁衍，和周地可通处，但只志在空阔，气别忠贞形格，趋于豪放。同康熙时期，沈波朴意风格有了明显的不同。

从康熙61年(1702) 亲王府看地形造地开始 至乾隆57年(1792) 拈髯斋内健康堂建成 经历了90年的岁月, 避暑山庄之浩大工程基本完成。我国各族人民用勤劳的双手和高度的智慧创造了这一世界古代园林杰作, 为我们留下了珍贵之古代园林艺术遗产。

山光美建后

我们的祖先，维吾尔、哈萨克、蒙古族上层人物来朝见过
外口又朝经老挝、越南、缅甸等，蒙古进谒汉帝（未进）

康熙乾隆年间 是清政府除北京以外的最重要的政治中心

乾隆继续康熙的政策，扩建山庄，并继续在承德修建（热河）避暑行宫，兴建了大型的寺庙群。它反映了清代前期多民族国家巩固发展进程，也是我国各族人民团结抵御外侮侵略的历史记录。

乾隆中期以后，土地财富进一步集中到大官僚大地主手中，赋税增加，民族矛盾、阶级矛盾日益尖锐，各地相继爆发农民起义，乾隆多次出兵发出镇压农民起义的“谕旨”。

1840 鴉片戰爭后，國勢日衰，嘉慶曾多次到承德，最後病死在此。

1860 英法联军攻北京 咸丰逃往承德 在此发谕旨 签订《北京条约》。
《中俄北京条约》，次年咸丰死在山庄。据慈禧懿旨奉权，以后同治、光绪
等都未曾到过承德。从此 园址荒芜、建园损坏 盛极一时的山庄户外
八庙蒙垢下来。

辛亥革命后，承德这两处古寺则遭到了反动军阀、日寇侵略者、匪徒反动分子的严重破坏，盗掠文物，砍伐古树。

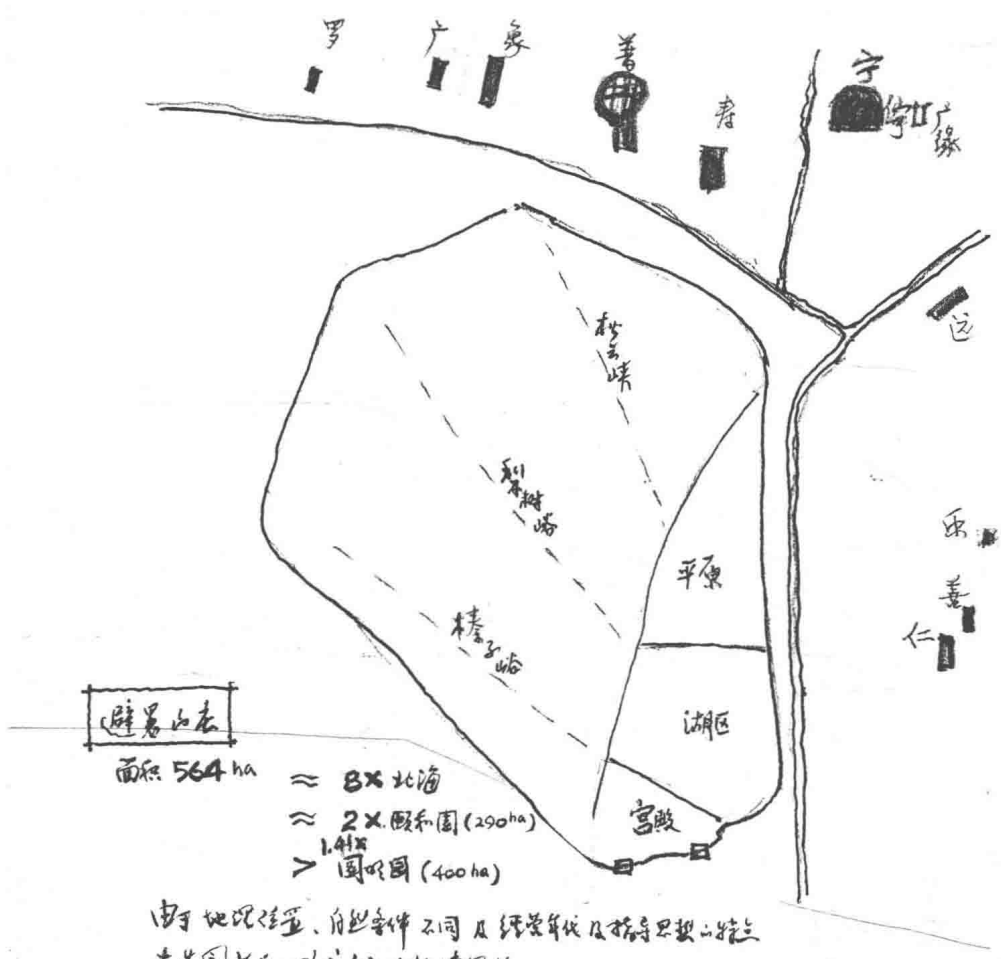
1948年 承德解放进行整修 辟为劳动人民休息游览公园

1961年 国务院公布避暑山庄、及善宁、善乐、须弥、普陀四座为全国重点文物保护单位

1982年承德被列为全国24个历史名城之一。

成为开辟我国旅游事业的重点项目之一。

图 1-6 承德避暑山庄规划设计手稿 d



面积 564 ha
≈ 8 × 北海
≈ 2 × 颐和园 (290 ha)
≈ 1.41 ×
> 圆明园 (400 ha)

由于地理位置、自然条件不同及经营年代及指导思想之差异
在造园艺术上形成自己的独特风格

金山庄 分四区：面积 564 km²
宫墙长 10 km 宫门 10 个

① 殿庭、正宫：前朝、后寝 共九进院落
“御九室体制”
午门、四和书房、高寿堂、烟波致爽、云山胜境

杜鹤斋：供后妃居住，八进院落组成，尺度为后宫的 2/3
地面“万壑松风”为康熙读书写字、批奏章之处。

东宫：
万景楼、清音阁、福寿园（听雨轩、御膳房）
1945 年烧毁

图 1-6 承德避暑山庄规划设计手稿 e